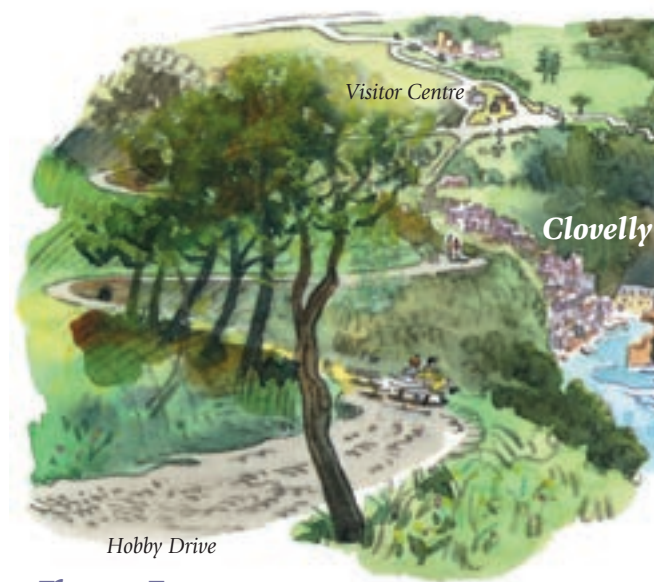
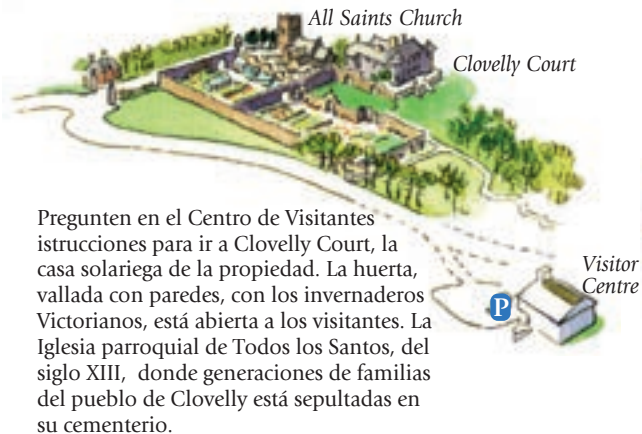


## También podemos hacer ...

### Los jardines de Clovelly Court y la Iglesia.



### Flora y Fauna.

Los bosques de las escolleras contienen nudosas encinas y una gran variedad de pájaros, mariposas y pequeños mamíferos. No pierda la oportunidad de admirar las espectaculares vistas de dedaleras, prímulas, jacintos de bosque y los cálidos colores del otoño.

### Artesanía tradicional.

Observe el trabajo de los artesanos especializados en el patio de los establos mientras crean bellísimas obras, como seda dibujada y cerámica. Le darán también la posibilidad de probar usted con sus propias manos.

### Paseando por la costa.

El mejor modo para apreciar el estupendo ambiente de Clovelly es hacer un paseo a lo largo de Hobby Drive que serpentea entre los bosques y deja entrever las magníficas vistas del puerto y de la Bahía de Bideford. Hay también vistas que le dejarán sin respiración en el regreso por el sendero en dirección contraria. Antes de llegar al dramático Hartland Point, se pasa por el refugio de las Alas del Angel, después Gallantry Bower, colina alta 107 mt y finalmente Mouth Mill Cove, antiguo refugio de contrabandistas. Por favor, consulten nuestro folleto "Coast Walks" para más información.



### Excursiones en barca y pesca.

Se puede ir de pesca o hacer una excursión en barca hasta la Isla de Lundy. Pregunten en el Centro de Visitantes para mayor información.

### Quédense con nosotros un poco más

Hay tantas cosas para ver o hacer en Clovelly que ¿por qué no quedarse con nosotros algunos días?. Nuestros dos hoteles le ofrecen habitaciones con baño y comidas excelentes en los bares y restaurantes (abiertos para no residentes) Algunas casitas del pueblo ofrecen alojamiento y desayuno. Para ver la lista, entre en [www.clovelly.co.uk](http://www.clovelly.co.uk) o llame al ++01237 431781 (servicio 24 horas).



### Un sitio incomparable.

¿Qué otro pueblecito se enorgullece de no tener automóviles ni casas de propiedad privada? Clovelly pertenece a una familia (una de las tres familias de la conquista normanda).

La tutela del sitio es cara, particularmente cuando se reparan las construcciones con materiales tradicionales. Su tarifa de entrada nos ayuda a costear el mantenimiento del pueblo, su contribución es importante para conservar el pueblecito de Clovelly, intemporal y muy especial.

### El Centro de Visitantes

Implantado sobre un granero tradicional de la Región de Devon, el Centro de comercializado premiado por su diseño dispone de cafetería y tiendas de souvenirs - de modo que el pueblo se conserve no comercializado. Para hacer vuestra visita más placentera, podéis ver la filmación (duración 20 minutos) que nos cuenta la fascinante historia de Clovelly.

### Tarifas de entrada y direcciones.

La tarifa de entrada cubre los gastos de parking y otros servicios realizados por la Fundación Clovelly, incluidos el film, la Casita del Pescador, el Museo Kingsley y los Jardines de Clovelly Court.

**Tarifa (2022)\*:** Adulto £8.50; Niño (7-16) £4.95; Familia (2A, 2N) £22.90; menor de 7 años gratuito  
\* Precios válidos en la fecha de impresión.

Clovelly está situado cerca de la carretera A39, 17 km al Oeste de Bideford. Tome la salida 27 de la Autovía M5. La estación ferroviaria más cercana es Barnstaple. Hay servicio de autobuses para Clovelly con salidas de Barnstaple, Bideford y Bude.



Avisamos que la calle principal de Clovelly tiene mucha pendiente y a veces resbaladiza por lo que le rogamos use calzado apropiado. No es utilizable para sillas de ruedas. Ello no obstante, el Centro de Visitantes, los establos de los burritos, las tiendas de artesanía y Mount Pleasant son accesibles a las sillas de ruedas y son una visita muy agradable.

### Más informaciones:

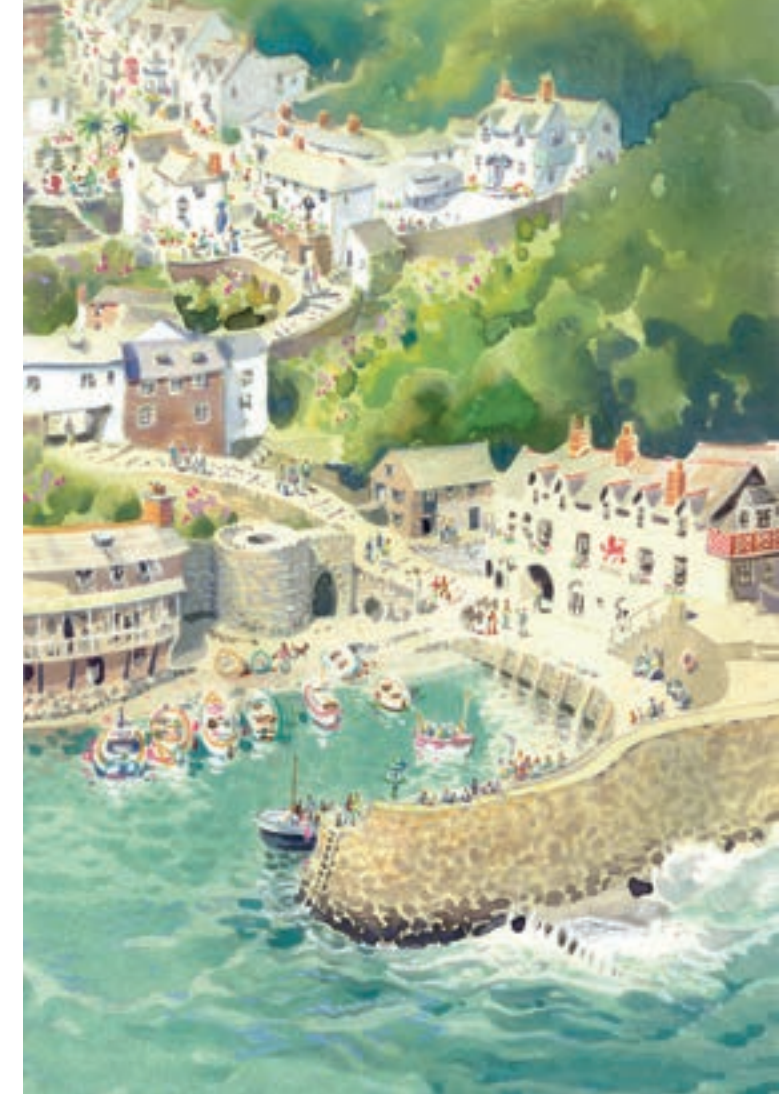
Si necesita más información, catálogos informativos o relación de alojamientos, por favor póngase en contacto con el Centro de Visitantes de Clovelly, Bideford, North Devon EX39 5TA. Tel. 01237 431781. Email: [visitorcentre@clovelly.co.uk](mailto:visitorcentre@clovelly.co.uk) También puede visitar nuestras páginas web [www.clovelly.co.uk](http://www.clovelly.co.uk)



# CLOVELLY

## North Devon

Descubra el pueblecito de Clovelly, en el que el tiempo se paró. Una abrupta pista de cantos rodados nos sumerge a través de casitas blancas resplandecientes hasta un pequeñísimo puerto azul....





*“De repente, un cálido rayo de sol iluminó las blancas casitas con sus techos grises humeantes y sus pequeñísimos corrales e incluso, las alas de las espléndidas mariposas que revoloteaban entre los bosques y los jardines”*

Esta descripción de Clovelly, del escritor Charles Kingsley, fue escrita hace 150 años. Desde entonces, el pueblito ha cambiado tan poco, que estas mismas palabras podrían haber sido escritas hoy...

Sin embargo, Clovelly ofrece mucho más que sus estupendas vistas panorámicas. Podéis hacer paseos maravillosos, ver artesanos tradicionales trabajando y ver los famosos burritos de Clovelly.



### Burritos y trineos.

La pista tiene mucha pendiente para los vehículos y por ello, desde hace siglos los burros son el principal medio de transporte. Ya no se usan para cargas pesadas, pero Clovelly tiene siempre sus burros preparados para llevar a los niños de paseo durante el verano. Todas las mercancías del pueblo se transportan con los trineos: ¡desde las compras de muebles hasta los materiales de construcción! Y no olvidemos los muchos tesoros de Clovelly escondidos en los caminos y senderos laterales; hay tanto que explorar.

*Se pueden verlos burritos en el pueblito o en sus establos (2).*



### Haga un viaje al pasado.

El impresionante embarcadero de Clovelly data del siglo XIV, como también muchas de las casitas. La famosa calle empedrada, conocida como “up-along” o “down-along”, fue pavimentada con los cantos rodados transportados desde la playa.

*Vean las proyecciones en el Centro de Visitantes para saber más (1).*

### Tradiciones marítimas.

Tiempo atrás, Clovelly era un puerto pesquero muy animado, conocido por los arenques y la caballa. A pesar de que la pesca ha disminuido desde entonces, sigue formando parte de la vida del pueblo. En los siglos pasados, esta costa pululaba de contrabandistas, malhechores y piratas. Era también conocida por los naufragios y por ello, desde el 1870 posee la propia chalupa de rescate.

*Descubra más curiosidades con su visita a la Casa del Pescador (9). Para más detalles sobre excursiones de pesca, por favor pregunten en el Centro de visitantes.*



Placa conmemorativa del 175 aniversario della Sociedad de Marineros Naufragos al final del muelle (23).

### La inspiración de Kingsley.

Charles Kingsley vivió en Clovelly de niño, y volvió muchas veces para alojarse en la casita ahora llamada Kingsley Cottage. Escribió “Westward Ho!” Aquí en Clovelly, la vida cotidiana del pueblito le dio la inspiración para su obra “The Water Babies”.

*Descubra más en su visita al Museo Kingsley (10).*



## Hay tantas cosas para ver

### 1. Centro de Visitantes y Jubilee Fountain

Audiovisuales (historia de Clovelly), café autoservicio, tiendas, zona de picnic y aparcamientos.

### 2. Establos de los burritos.

Podréis ver a los artesanos de los diferentes oficios trabajando (en temporada) y comprar regalos.

### 3. Talleres de artesanía tradicional.

Un campo para picnic con un monumento a los Caídos y vistas espectaculares.

### 4. Mount Pleasant

Fuente de piedra, construida en el 1901, en recuerdo de la Reina Victoria.

### 5. Fuente de la Reina Victoria.

Un hotel que data del siglo XVII, con acabados artesanales.

### 6. Capilla Metodista

Capilla encantadora, decorada con flores que data de 1820

### 7. Capilla San Pedro,

Abierta en 1816 para residentes incapaces de caminar hasta la iglesia parroquial

### 8. La casita del Pescador.

Vean como vivía una familia de pescadores en los años 1930

### 9. El Museo de Kingsley y la Tienda.

Descubrir más sobre Charles Kingsley y sus andanzas en Clovelly

### 10. Almacén General

### 11. Tienda de los burritos. Una tienda de productos artesanales.

Una selección única de productos hechos a mano y regalos.

### 12. Tienda de Arte y Artesanos

### 13. Casita de sala de Té

### 14. Casita Oberammergau.

Decorada con esculturas llenas de color en maderas originarias de Alemania

### 15. El puesto de Observación

Siéntese para gozar de la vista donde los familiares esperaban al regreso de las barcas.

### 16. Casita Temple Bar

Aquí la calle pasa por debajo de la cocina y del comedor de una casita.

### 17. Tienda del Muelle (en temporada). Venta de comida para llevar

### 18. La Casita de Crazy Kate.

Es la casita más vieja de Clovelly que lleva el nombre de la viuda de un pescador

### 19. Embarcadero de Barcas de Salvamento.

Abierta para las visitas, previa cita, de grupos y de estudiantes. (Tel: 01237 431781)

### 20. Cascada.

El torrente que antiguamente regaba los jardines de Clovelly desciende en cascada sobre la playa

### 21. Red Lion Hotel (y Sail Loft).

Un hotel del siglo XVIII en el mismo muelle.

### 22. Muelle. Placa della Sociedad de Marineros Naufragos

Un pequeño muelle del siglo XIV que todavía hoy está animadísimo

### 23. Servicio de Land Rover (desde Pascua hasta finales de Octubre)

Es el modo más simple para volver al Centro de Visitante.

*Para cada uno de estos sitios pregunten los horarios en el Centro de Visitantes*

*Para más detalles de nuestros eventos anuales, vean [www.clovelly.com](http://www.clovelly.com).*